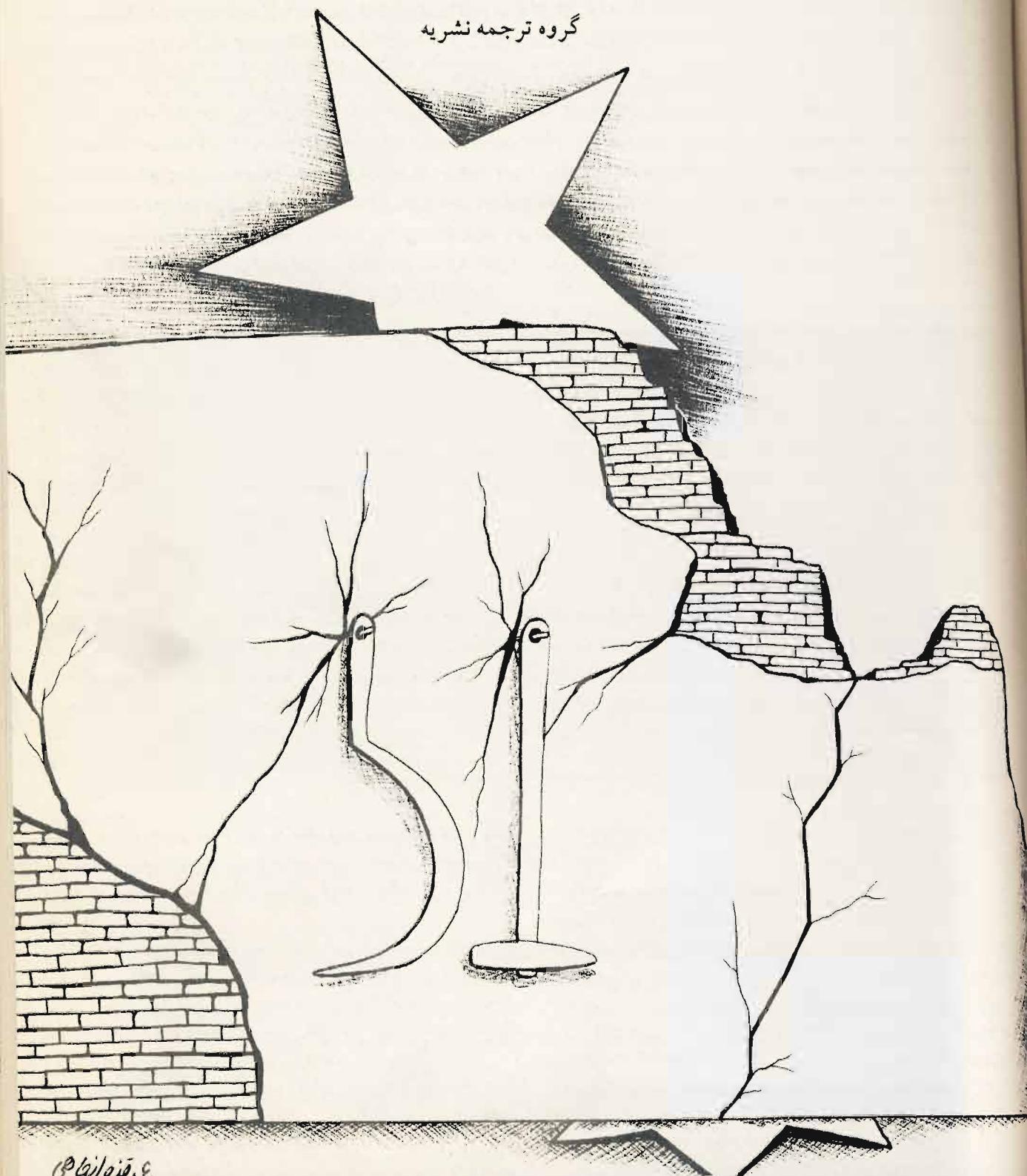


# نیروهای سیاسی و آینده چپ در روسیه

## مصاحبه با روی مدووف

توسط فرد ویر - مجله مانتری ریویو - فوریه ۱۹۹۳

گروه ترجمه نشریه



## فکر می کنم بتوانیم صفت‌بندیهای سیاسی عام روسیه را معرفه کنیم

روی دبرادر دولتی شوریس، که اکنون در لندن زندگی می‌کند، به عنوان رهبران نهضت کمونیستی بین‌المللی مشهور شدند. روی مدودف که در رشته تاریخ تحصیل کرده، در اواخر دهه ۱۹۶۰ با خاطر مطالعاتش در باب دوره استالین از "حزب کمونیست اتحاد شوروی" اخراج شد. او سالهای زیادی از دو دهه بعدی را تحت نظر کا.گ.ب سپری کرد و مورد آزار قرار گرفت. بسیاری از کتب و مقالاتش در باب تاریخ و سیاست شوروی - که فهرست کردن آنها به لحاظ تعداد زیادشان دشوار است - در غرب منتشر شده‌اند. مدودف در سال ۱۹۸۸ مجدداً به عضویت حزب درآمد. سال بعد به عنوان نماینده یک "حوزه هماهنگ کننده" نزدیک مسکو، برای "مجلس نمایندگان خلق" اتحاد شوروی انتخاب شد. در بیسیت و هشتمین کنگره حزب کمونیست شوروی که به سال ۱۹۹۰ برگزار شد، وی به عضویت در "کمیته مرکزی" حزب انتخاب گشت. به دنبال کودتای نافرجام، تحریم حزب کمونیست رفوباشی اتحاد شوروی، مدودف به شماری از نمایندگان کمونیست پیشین مجالس شوروی و روسیه پیوست تا "حزب سوسیالیست زحمتکشان" را بنیان‌گذاری کند. این حزب، با دهها خزار عضو، در گوش و کنار روسیه، یکی از بزرگترین سازمانهای چپ است که در طیف (نیروهای) سیاسی روسیه قرار دارد. مدودف که یکی از رهبران حزب مذکور است، این روزها بخش زیادی از وقت خود را به سازماندهی سیاسی، به تهدیب روزنامه حزب (له‌ای‌گازتا) اختصاص می‌دهد، و هنوز کار خود را طوری برنامه‌ریزی می‌کند که بتواند برای دنبال کردن تحقیقات تاریخی‌اش وقت آزاد داشته باشد.

در مصاحبه زیر که طی اواخر نوامبر صورت گرفته، مدودف طیف فعلی (نیروهای) سیاسی روسیه و دورنمای آینده چپ را مورد بحث قرار می‌دهد.

فرد ویر (FRED WEIR) نویسنده‌ای است که در روسیه زندگی می‌کند.

چنگیدن: بحث اصلی مصاحبه بروزی و چشمیت نیروهای سیاسی روسیه و آینده آنهاست که به نظر مدودف عبارتند از:

- ۱ - ملی‌گرایان، ۲ - کمونیستها، ۳ - محاذل اهل عمل، ۴ - سوسیال دموکراتها و ۵ - حکومت یلتیشن.
- ملی‌گرایان از نفوذ بسیاری برخوردارند که مدودف به عوامل وجوده چنین شرایطی و نیز خواستهای آنها اشاره می‌کند. میچون ملی‌گرایان، کمونیستها یا یگاه اجتماعی گستره هستند و گراحتات مختلفی را در بر می‌گیرند که مدودف آینده آنها را روش نمی‌پسند. محاذل اهل عمل که در مقابل نوع خاصی از سیاست اقتصادی (بازار یا متصرک) موضعی ندارند، تماینه رده‌های مدیران هستند و بیشتر بر نویسه کشور تکه می‌لرزند. این جریان به دلیل حضور در دستگاه حکومتی، جهت اجرای خواستهای خود بر یلتیشن فشار می‌أورند، اما فاقد پایگاه مرمدمی باشند. سوسیال دموکراتها نیز با احزاب و جنبه‌های مختلفی ظاهر می‌شوند که مدودف خود وابسته به این جریان است. وی معتقد است، سوسیال دموکراتها صاحب نفوذ نبوده و در مرحله تکوین اندیش اینسان با مکائیسم بازار مخالفت کلی ندارند، بلکه به این تحلیل معتقدند که از این مکائیسم پایید ناحد معینی بهره گرفته‌اند. اینها مهم حاکمیت قانون است، و بالاخره یلتیشن که پایک دستگاه قدرت شخصی به همراه خایت بوروکراتها، مدیران اداری و نظام نمایندگان ریاست جمهوری هر منطقه حکومت را در دست دارف فاقد قدرت لازم است. مدودف از تأثیر و نفوذ حکومت یلتیشن چشمی توصیفی را ارائه می‌دهد که در دستگاه حکومتی و ارتش نفوذی نثارد و از اوامر وی متابعت نمی‌شود.
- دولابلای مصاحبه، مدودف در مورد کمک غرب به روسیه، می‌گویند که انتظار چنین کمکی تنها یک افسانه است و کشورهای غربی فقط در جریان اهتمام و غارت اتحاد شوروی در روسیه فعال هستند.

مشترکشان آن است که حکومت یلتیشن یک سیاست ضد ملی را تعجب می‌کند. به زعم ملی‌گرایان، حکومت یلتیشن نمی‌تواند از حقوق روسها، خواه در داخل روسیه و خواه در جمهوریهای شوروی پیشین، دفاع کند. آنها مدعی اند که رژیم یلتیشن بیش از حد به سمت غرب تعابیل پیدا کرده، و سیاستهای را که از سوی نهادهای اقتصادی و مالی غربی توصیه می‌شود، تعقیب می‌کند - سیاستهایی که بنحو آشکار کشور را رو به نابودی و ویرانی می‌برند.

در واقع، مردم سراسر کشور بسیار خشمگین اند، زیرا استانداردهای زندگی رو به افول هستند؛ تورم سریع آور است؛ در عین حال میزان تولید بدون هیچ مانع در حال نزول می‌باشد. سهل و ساده بگوییم، برای مردم عادی غیر ممکن است که به طریق عادی زندگی کنند. بر اساس پاس و غضب ناشی از این واقعیت است که نهضت ملی‌گرا تقویت می‌شود.

بکی از قوی ترین گروههایی که در ماههای اخیر تکوین یافته، روسکی

فرد ویر: امروزه تصویر سیاسی روسیه مغلوش و بهم ریخته است. دهها گروه مخالف وجود دارند که هر روز مواضع خود را تغییر می‌دهند و آنها را با شرایط روز منطبق می‌کنند. به نظر شما این طیف را چگونه می‌توان درک و فهم کرد؟

مدودف: از چندی قبل یک روند ادغام به خوبی در شرف تکوین بوده است. تا جایی که به دوره آئی قابل پیش‌بینی مربوط می‌شود، فکر می‌کنم بتوانیم صفت‌بندیهای سیاسی عام روسیه را ذیل پنج عنوان معرفه کنیم: ملی‌گرایان، کمونیستها، محاذل اهل عمل (برآگماتیستها)، سوسیال دموکراتها، و سرانجام حکومت یلتیشن و گروههای گردآفرید اند.

فرد ویر: ظهور یکنوع ملی‌گرایی مهاجم و مبارز روسی که از ویرانه‌های اتحاد شوروی سر برآورده، گراشی است که بیش از سایر گراحتات، صاحب نظران غربی را نگران کرده است. چه نیروهایی آنرا به حرکت در می‌آورند؟

مدودف: بلوک ناظهوری از گروهها و نهضتها ملی‌گرا وجود دارد که نظر

## مورد بحث قرار دهیم: ملی گرایان، کمونیستها، محافل کوئن یلتین و گروههای گردانه اند.

دسته دیگری به نام "حزب اتحادیه بشویکها" به رهبری نینا آندرهیووا وجود دارد که نسبت به حزب مذکور دست راستی محسوب می‌شود.

این حزب معتقد است که حزب کمونیست اتحاد شوروی در زمان برزنت دچار انحطاط و تهرا شد. بنابراین، اگر "حزب کارگران کمونیست روسیه" می‌گوید که "بگذار به لین بازگردیم"، آندره بروابران می‌آورد که «خیر، بگذار به استالین بازگردیم».

چند گروه کوچک نیز وجود دارند که نسبت به «حزب کارگران کمونیست روسیه» دست چشمی محسوب می‌شوند.

در اینجا گروه دیگری وجود دارد که باید آنرا به حساب آورد. این گروه خود "حزب کمونیست روسیه" است که سال گذشته به همراه "حزب کمونیست شوروی" توسط یلتین تحریم شد. ولی تصمیم "دیوان قانون اساسی" (در ۳۰ نومبر ۱۹۹۲) باب احیای آنرا گشود.

در شوروی پیشین، وظیفه رسیدگی به موارد خلاف قانون اساسی به "دیوان عالی کشور" مربوط نبود؛ بلکه به نهادی منشعب از آن به نام "دیوان قانون اساسی" و اگذار شده بود. حزب مذکور بر طبق تصمیم "دیوان" می‌تواند دعوی مالکیت برخی از اموال خود را مطرح کند، گرچه معلوم نیست که بسیاری از اعضای سابق آن تا چه حد راغب‌اند که مجددأ به حزب پیوینند.

### جنتک سرد دیگری وجود نخواهد داشت. ها این جنتک را یاختیم، و اکنون داریم شرامات آن راهی پردازیم.

نظر خود من این است که تمامی این گروهها، چه جداگانه و چه در مجموع، آینده روشی ندارند. آنها نه فقط میراث مشیت دوره کمونیستی، بلکه جنایات عظیم و شکرگفت آنرا نیز به ارت برده‌اند. طی چند ماه گذشته، در رابطه با مورد مربوط به "دیوان قانون اساسی" و روندهای دیگر، مقداری از اسناد بایگانی شده بر ملا شدند؛ اکنون مردم می‌توانند به وضوح ببینند که بسیاری از تخلفات چگونه از سوی رهبران کمونیست مورد تفسیر قرار می‌گرفته‌اند. امروزه کوشش در جهت رهبری مردم تحت لوای همان شعارهای قدیمی - "حزب، فهم، شعور افتخار عصر ماست" - مطلقاً غیر واقع بینانه است.

فردوسی: اکثریت نیروهای سیاسی سازمان یافته کشور ظاهراً دارند به اردوی مخالف (کوئن) می‌پیوندند، اما اکثر آنها تماشی به مسلک کمونیستی می‌گردند. شما این گرایشات را چگونه توصیف می‌کنید؟

مودوف: نیروی سومی که گروههایش از چندی قبل شروع کرده‌اند به ادغام در یکدیگر - و با قوی ترین نیرو فاصله زیادی دارد - واقعاً دارای یک چهره سیاسی واضح و مشخص نیست. من آنرا نهضت معتقدین به اصالت عمل (پرگماتیستها) می‌نامم.

گروه اصلی این نیرو "اتحادیه مدنی" است که در اوآخر زون تشکیل، و با "حزب روسیه آزاد" به رهبری الکساندر روتکووی (معاون رئیس جمهور)، "حزب دموکراتیک" و نهضت صنعتگر ایان متحده شده است. این اتحادیه همچنین برخی گروههای کوچکتر نظری اتحادیه کشاورزی و حزب تازه تأسیس دهستان را در بر می‌گیرد.

"اتحادیه مدنی" خود را به عنوان یک جبهه معرفی می‌کند و از مرضع "مخالفین و فادر" (به حکومت) سخن می‌گوید.

پایگاه اجتماعی آن شامل مدیران واحدهای اقتصادی بزرگ دولتی، مدیران اداری حرفه‌ای، اندیشمندان علمی - فنی، و مدیران مزارع اشتراکی و دولتی می‌شود.

آنها خط مشی سیاسی واضحی ندارند. از لحاظ ایدئولوژیک، طرفدار یا مخالف بازار نیستند. اینان می‌بینند که صنعت و کشاورزی در شرف سقوط‌اند، و

ناسیونالی سایبور (جمع ملی روسیه) به رهبری استولیگرف (مدیر کل کا. گب. پیش) است. این گروه (موجد) یک نوع نهضت ملی گرایی ناب است که نهایا بر علیه سیاستهای یلتین موضع می‌گیرد، حتی برخان می‌آورد که حکومنهای کمونیستی پیشین نیز ضد روسی بوده‌اند.

در این مدار، ما می‌توانیم پیرامون "حزب دموکرات مسیحی" به اصطلاح "حزب لیبرال دموکراتیک" و چند دسته دیگر بحث کنیم.

در بیان خود آنها، این مباحثه وجود دارد که (منشاء) سیاست ضدملی به لین باز می‌گردد یا خیر؟ در حالی که گروههای افراطیتر آنها چنین می‌اندیشند که فتح باب روسیه به روی نفوذ زیبانیار خارجی توسعه پظرکبیر انجام گرفت.

برخی (از اینان) استدلال می‌کنند که روسیه باید در چارچوب مزهای سال ۱۹۱۴ اعاده شود. کسان دیگری، نظری سولوژنستین، چنین می‌اندیشند که فقط دولتها اسلامی باید مجدداً با هم متحد شوند، در ضمن افراد دیگری مزهای روسیه را به همین "قدر اسیون روسیه" فعلی محدود می‌کنند.

نهضت ملی گرا طیف وسیعی را تشکیل می‌دهد؛ این نهضت دارای یک جناح افراطی، یک جناح معتل و میانه‌روی است که مایلند با دیگر جریانات سیاسی همکاری کنند. البته، ملی گرایان ( تقسیم‌بندی ) "راست" و "چپ" را قبول نهادند به رغم آنها؛ این ( تقسیم‌بندی ) مسئله‌ای مربوط به عمق و اعتبار روحیه ملی شما غربیان است.

فردوسی: این روزها سختانی در مورد تهدید "سرخها و قهوه‌ایها"، یا وحدت اسالیستین که نشانش پرچم سرخ است با فاشیسم قهوه‌ای جامگان، برسر زبانهاست. وصلت ایدئولوژیکی از این دست تا چه حدودی قابل تصور است؟

مودوف: بله، ما قبل احزاب را از هر دوستخواه داشتیم که با هم در "جهه نجات ملی" و برخی از ائتلافات سیاسی دیگر شرکت می‌کردند. اما شما باید به خاطر داشته باشید که روند سیاسی این مملکت هنوز در مرحله شکل‌گیری و تکین است. ما هنوز قادر احزاب "تاب" هستیم، یعنی احزابی که از لحاظ روحی نمایانگر خط مشی ثابت و معینی باشند.

نمایانی جوانب دو جریان را وصف کنید. یکی را "ملی گرایان" و دیگری را "کوئنستها" بنامید. سیاستها و خط مشیهای آنها ممکن است به میزان ۱۰ تا ۱۵ درصد با هم متنطبق شوند؛ این فضای تاکتیکی برای همکاری ما میان کوئنستها و ملی گرایان است.

فردوسی: ابزارهای بدھید پیرامون کوئنستها در تصویر (سیاسی) فعلی (روسیه) صحبت کنیم. آنها چه کسانی هستند؟

مودوف: پایگاه اجتماعی بالقوه کوئنستها، وسیع است. این پایگاه در مرینه نهضت مرکب از ۱۵ میلیون عضو «حزب کمونیست اتحاد شوروی» می‌باشد، البته این رقم مربوط به زمان تعطیل شدن حزب (از سوی یلتین) است.

لک غرب یک افسانه است! تا جایی که کشورهای غربی فقط در جریان انهدام اتحاد شوروی و روسیه فعال بوده‌اند. یک نوع غارت عظیم روسیه در شرف تکوین است که به وسیله رهایه غربی انجام می‌شود.

از چندی قبل، براساس این پایگاه اجتماعی، چند حزب پدیدار شده‌اند. (زگین و قدرتمدترین آنها، "حزب کارگران کمونیست روسیه" است. این حزب بی‌گروه سنتی است که مدعی دارای ۱۵۰.۰۰۰ عضو می‌باشد).

مددوف: کمک غرب یک افسانه است! تا جایی که کشورهای غربی فقط در جریان انهدام اتحاد شوروی و روسیه فعال بوده‌اند. یک نوع غارت عظیم روسیه در شرف تکوین است که به سیلیه سرمایه غربی انجام می‌شود.

برای مثال، در سال ۱۹۸۲ ذخایر طلا اتحاد شوروی بالغ بر ۱۸۰ نزد مقدار ذخایر ارز قوی (hard currency) ۷۰ میلیارد دلار بود. امروز ذخایر ارز قوی ما تقریباً به صفر رسیده است. فقط ۱۴۰ تن ذخیره طلا وجود دارد. کشور ما ۸۰ میلیارد دلار به موسسات مالی غرب مفروض است.

سیل عظیم مواد خام و کالاهای قابل عرضه به بازار از کشورها افزایش پیدا کند. سودها در غرب می‌مانند.

بنابراین، چگونه شما می‌توانید روی این کره خاکی از "کمک غرب" سخر بگویید، زمانی که چهره کامل غرب عیان شده است.

بدون تردید هیچ ملتی بدون احساس هویت مستقل و انتقال به نفس تاریخی و ملی نمی‌تواند بیالد. احساس بی‌ریشگی و بزیدگی از تاریخ و تبار خویش، قطعاً ویرانگر و ذلت بار است.

می‌خواهند مانع از این سقوط شوند. اینان نماینده رده‌های مدیران هستند، کسانی که در این مملکت همواره چیزی را تولید کرده‌اند، و به زعم آنها یکی از مشکلات، عملی ساختن چیزها، برآه انداختن مجدد کار، و اعاده نظم و تولید است.

اینان افرادی نیستند که جار بزنند ما باید نظام سرمایه‌داری را بنا کنیم، یا به سوسیالیسم بازگردیم. افرادی (از این اتحادیه) استدلال می‌کنند که تحت شرایط هر دو نظام می‌توان به طریقه واقعی کارکردن دست یافت - همچنان که در زبان سرمایه‌داری برقرار است و در چین سوسیالیسم - و می‌گویند که ما باید این الگوها را بدون پیشداوری مطالعه کنیم.

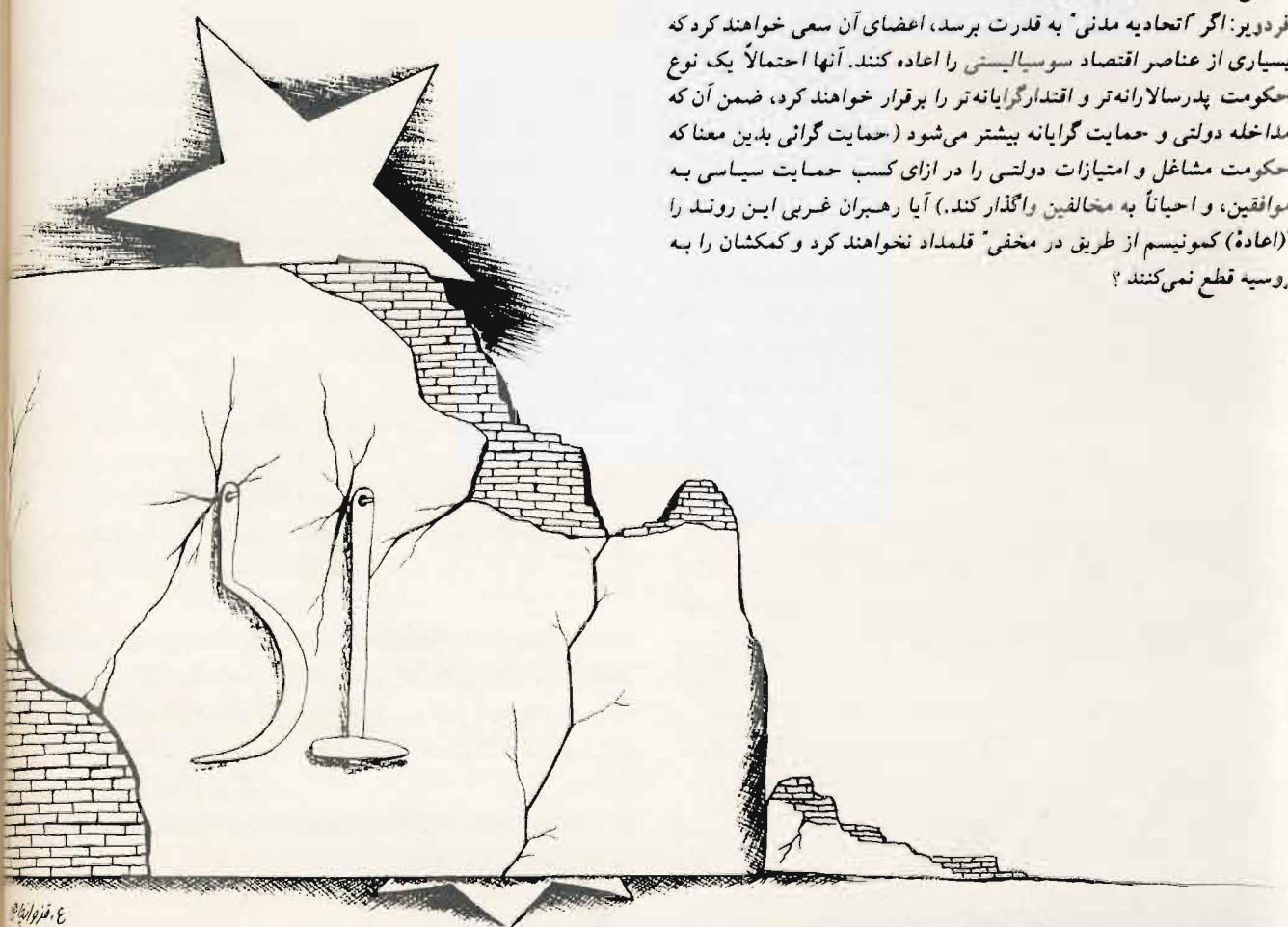
حال، در بحیرۀ بحران، استدلال سیاسی اصلی آنها این است که بلتین باشد حکومت متخصصان را برقرار کند. بنا به گفته آنها، ما فقط پس از غلبه بر مشکل بحران تولید است که می‌توانیم مبادرت به مجادلات ایدئولوژیک کنیم.

این نیروها فشار زیادی به بلتین پایگاه مردمی وسیع هستند. فقدان چنین پایگاهی به واسطه آن است که این نیروها قدرت واقعی را در دست دارند. آنها مدیران مزارع اشتراکی هستند. کادرهای حرفه‌ای و متخصص هستند، کسانی هستند که به سادگی نمی‌توان افراد دیگری را جایگزینشان کرد. این موضوع توضیح می‌دهد که چرا بلتین قادر شده است تا اندازه زیادی با آنها مصالحه کند، فن سالاران بیشتری را وارد حکومت نماید و قدرت بیشتری را در سازمانهای اداری به آنها واگذار کند.

بدون آنها، چرخ بخارها به حرکت در نمی‌آید.

این جبهه خواستار قدرت بیشتری، خصوصاً برای به حرکت درآوردن چرخهای اقتصاد (کشور) است، و من فکر می‌کنم که بلتین در آینده باید چنین قدرتی را به اعصابی آن واگذار کند.

فردویر: اگر کتاب‌ایه مدنی به قدرت برسد، اعصابی آن سعی خواهند کرد که بسیاری از عناصر اقتصاد سوسیالیستی را اعاده کنند. آنها احتمالاً یک نوع حکومت پدرسالارانه و اقتدارگرایانه تر را برقرار خواهند کرد، ضمن آن که مداخله دولتی و حمایت گرایانه بیشتر می‌شود (حمایت گرانی بدین معنا که حکومت مشاغل و امتیازات دولتی را در ازای کسب حمایت سیاسی به موافقین، و احیاناً به مخالفین واگذار کند). آیا رهبران غربی این روند را ("اهاده") کمونیسم از طریق در مخفی قلمداد نخواهند کرد و کمکشان را به روسیه قطع نمی‌کنند؟



فرودیز: اما آیا روسیه از اعاده جنگ سرد، از اعاده انزوای سیاسی، بیم نماید؟

ملودف: جنگ سرد دیگری وجود نخواهد داشت. ما این جنگ را باختیم، راکون داریم غرامات آن را می بردازیم.

فرودیز: به طبق (نیروهای) سیاسی بازگردیدم. آیا شما می توانید وضعیت نیروهای سویسیال دموکرات و میزان نفوذ آنها را در روند فعلی توصیف کنید؟

ملودف: این نیروهای که چندان ذینفع نیستند، فقط در مرحله تکوین قرار دارند. حزب خود ما، یعنی "حزب سویسیالیست زحمتکشان" در این مقوله جای میگیرد. ما در حال حاضر فقط درگیر سازماندهی کوشش‌های برای ایجاد

لگر، نیروهای چپ هستیم که می توانند نقش واجد اهمیت را در وقایع سیاسی آنی ایفاء کند.

اتحادیه‌های کارگری و احتملاً بخششانی از دیگر احزاب چپ و میانه است. فردیز: حکومت یلتسبین همچنان مصدر قدرت است؛ همین‌غم این واقعیت که هیچ حزبی نتوان با هر اندازه‌ای از آن حمایت نمی‌کند، و ظاهراً در پارلمان و خیابانها به طور فزاینده‌ای منزوی شده است. منابع توافقی این حکومت کدامند؟

مدودف: بله، حکومت یلتسبین علیرغم تحولات بزرگی در خلال دو سال گذشته، هنوز برسرکار باقی مانده است. زمانی که "حزب کمونیست اتحاد شوروی" در مصدر قدرت بود، تکوین به اصطلاح اردوی مخالف دموکراتیک آغاز شد. جریانات گوناگون آن در چارچوب "نهضت دموکراتیک روسیه" همکاری نه چندان فعالی با یکدیگر داشتند. اگر کوتنا صورت نمی‌گرفت، احتمالاً یک حزب بسیار قوی، یک حزب دموکراتیک متحده از درون این نهضت سربلند می‌کرد و گسترش می‌یافت.

این دموکراتها بودند که یلتسبین را بهروی کار آوردند، اما آنها نیز بهزودی صاحب قدرت شدند. آنها یک حزب قوی، یک حزب واحد را تشکیل ندادند. دموکراتها قربانی مبارزات درونی، منازعه شخصیت‌ها، و جاهطلبیهای متصاد شدند، و به تعداد زیادی از گروههای متخاصل منشعب گشتدند. امروزه، به اصطلاح دموکراتها تنها حدود ۱۵ درصد نمایندگان پارلمان را تشکیل می‌دهند. دموکراتها دسته‌بندیهای متعددی دارند: "حزب جمهوری"، "دموکرات‌های رادیکال"، "حزب مردم" وغیره. اینها جملگی گروههای بسیار کوچکی هستند و نمی‌توانند به گونه‌ای که واجد اهمیت باشد با یکدیگر همکاری کنند.

دموکراتها چنین می‌اندیشیدند که یلتسبین رهبر آنها خواهد شد. او بقیانی توافقی آنرا داشت که تحت رهبری خود آنها را در یک حزب واحد گرد آورده و با این ورق بازی کند.

اما یلتسبین روی‌هرفت رهیافت دیگری را ترجیح داد: ایجاد یک دستگاه قدرت شخصی، به همراه حمایت بوروکراتها، مدیران اداری، و نظام "نمایندگان ریاست جمهوری" هر منطقه. قدرت او در واقع متناسب بر نیروها و ساختارهای دولت است. بنابراین، مامی توافق خود یلتسبین را یک حزب قلمداد کنیم. اما این طریقه بسیار ضعیفی برای زمامداری است. از لحاظ ظاهری این طریقه قوی به نظر می‌رسد، اما از لحاظ باطنی فاقد ذات اجتماعی است. شما نمی‌توانید بر بوروکراتها بیایی که عمدتاً با رشوه امار معاش می‌کنند تکیه نمایید. اخلاقیات در اوتمن دیگر وجود ندارد، و روتسلوی (معاون رئیس جمهور) در میان افسران ارتش محبوسیت پیشتری دارد تا یلتسبین. یلتسبین نمی‌تواند تمام‌آبر نیروهای امنیتی تکیه کند. صاحب منصبان وزارت کشور تا حدود وسیعی طرفدار او نیستند. شما باید این افراد را درک کنید، آنها به مقتضای حرفة‌شان خواستار نظم هستند اما هیچ‌گونه نظمی را در هیچ‌جا‌ای از کشور مشاهده نمی‌کنند.

پایگاه اجتماعی چپ سویسیالیست در برگیرنده هر آن کسی است که از طریق کار خود روزگار خود روزگار می‌گذراند.

رئیس جمهور فرمانهایی را صادر می‌کند، اما هیچ‌کس از آنها متابعت نمی‌نماید. او هیچ ابزاری برای اجرای فرمانهایش در اختیار ندارد. او نمی‌تواند بر حمایت هیچ یک از گروههای اجتماعی تکیه کند و فاقد نیروهای سیاسی سازمان بافته است. از آنجاکه محبوبیت یلتسبین به سرعت در حال افول است، او به هنگام عقب‌نشینی فقط سنگر دستگاه (دولتی) را در اختیار دارد. یلتسبین می‌کوشد تا مانند یک رهبر کمونیست، ولیکن بدون حزب، حکومت کندا مانند یک پادشاه، بدون اشرافیت (آریستوکراسی).

(حزب سویسیالیست زحمتکشان) چنین می‌اندیشیم که حفظ ارزش‌های سویسیالیستی حائز اهمیت است، معتقدیم که سویسیالیزم چشم‌انداز یک نظام عقلانی تر و یک اقتصاد بارآور تر را عرضه می‌کند. لیکن هم ساختارها و هم ایدئولوژی باید بازسازی شوند. این مطلب نشان می‌دهد که چرا مَا خود را سویسیالیست می‌نامیم، نه کمونیست.

زمانی که از حزب مذکور سخن می‌گوییم، خود را جزء نیروهای چپ بشمار می‌آوریم. ما چنین می‌اندیشیم که حفظ ارزش‌های سویسیالیستی حائز اهمیت است؛ معتقدیم که سویسیالیسم چشم‌انداز یک نظام عقلانی تر و یک اقتصاد بارآور تر را عرضه می‌کند. لیکن هم ساختارها و هم ایدئولوژی (سویسیالیستی) باید بازسازی شوند. ما آنچه را که "مارکسیسم - لینینیسم جرم اندیشه" نمایدند شود مردود می‌شماریم. مطلب فوق نشان می‌دهد که چرا مَا خود را سویسیالیست می‌نامیم، نه کمونیست. اما ما از سینه سویسیال دموکرات‌های غربی هم نیستیم. اصلاح طلبان غربی فقط نظام سرمایه‌داری را تقویت می‌کنند. در روسیه سرمایه‌داری وجود ندارد. اتحاد شوروی و نظام آن هنوز در این کشور وجود دارد. ذهنیت سویسیالیستی، و ساختارهای (اجتماعی) نهفته در آن، هنوز بسیار قوی هستند. ماختوستار اصلاحاتی هستیم که ماهیتی سویسیالیستی دارند.

اما می‌خواهیم که فقط براساس قانون، براساس قانون اساسی عمل کنیم. با انتقام مختلط یا سازو کارهای (مکانیزم‌های) بازار مخالف نیستیم. ما می‌خواهیم که از بازار در چارچوب معینی استفاده کنیم. به اعتقاد من، چنین سیاستی امروزه به طور موقت آمیزی در چین اجرا می‌شود. در حقیقت، حزب ماکوششایی را در زمینه برقراری رابطه با "حزب کمونیست چین" نماید. ما اینها بر سرگراشی ذهنیشان به دموکراسی اشتراکی نظر نداریم، اما چنین می‌اندیشیم که چینها دارند در اقتصاد به نتایج خوبی می‌رسند.

پایگاه اجتماعی چپ سویسیالیست در برگیرنده هر آن کسی است که از طریق کار خود روزگار می‌گذراند. از همان بدو کار، کسانی که وارد حزب مانند، عبارت بودند از بهترین بخششانی کمونیستهای بیشین، افرادی از لیستمندان عالم و انسان دوست، و جوانانی که از نظر سیاسی فعال بودند.

پارهای از گروههای دیگر وجود دارند که نگرش آنها تا اندازه زیادی مشابه ناگوش ماست. مقصود من "حزب کار" که بسیار کوچک است - بخشی از